

Bled



CPGE – Université
Grandes écoles

Allemand

- ▶ **Conjugaison**
- ▶ **Grammaire**
- ▶ **Traduction**

INCLUS !

- Plus de 200 exercices corrigés
- La synthèse des documents

hachette

Bled



**CPGE – Université
Grandes écoles**

Allemand

Marie MARHUENDA

Agrégée d'allemand

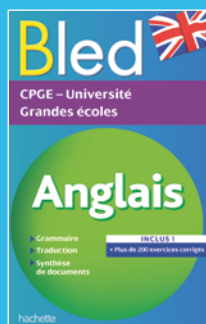
Bernard VISELTHIER

Agrégé d'allemand

Maître de conférences honoraire
de l'université Paris-3-Sorbonne-Nouvelle

hachette

Les Bled de l'étudiant



Remis à jour et enrichi
chaque année.

Conception graphique : Couverture : Stéphanie Benoît
Intérieur : Françoise Bouvard

Mise en pages : Couverture : Stéphanie Benoît
Intérieur : MEP

Responsable de projet : Jean-Benoît Ormal-Grenon

© HACHETTE LIVRE, 2023, 58 rue Jean Bleuzen – CS 70007 – 92178 Vanves Cedex.

ISBN : 978-2-01-717897-2

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Présentation

Cet ouvrage s'adresse aux étudiants des classes préparatoires, à ceux des premières années d'université ainsi qu'aux élèves d'écoles supérieures de commerce ou d'ingénieurs.

Il est divisé en sept parties :

1. Conjugaison

2. Grammaire

3. Traduction

4. Exercices

5. Annales de concours – Synthèses de documents

6. Corrigés

7. Annexes

L'ensemble de l'ouvrage permet aux étudiants d'approfondir leurs connaissances en allemand – aussi bien en conjugaison qu'en grammaire et en compréhension des problèmes particuliers de la syntaxe allemande – et d'acquérir le lexique journalistique d'aujourd'hui.

Les sujets thématiques traités relèvent de l'actualité la plus récente du monde germanique. En travaillant de chapitre en chapitre, les étudiants peuvent se préparer de la meilleure manière aux divers types d'épreuves : thèmes, versions, expression écrite ou synthèse de documents qui les attendent, tout en acquérant le vocabulaire nécessaire à une bonne maîtrise de l'allemand.

La partie traduction, présentée sous la forme d'un abécédaire du français vers l'allemand puis de l'allemand vers le français, permet de trouver rapidement la solution aux problèmes les plus fréquents qui se posent lors du passage d'une langue à l'autre.

Des sujets récents de concours des grandes écoles qui closent l'ouvrage ainsi que des annexes font de ce livre un outil que nous souhaitons profitable à ses utilisateurs afin de les aider à atteindre leurs objectifs.

Les auteurs

Sommaire

Présentation.	3
--------------------	---

1 Conjugaison

1 Le présent de l'indicatif	14
2 Le prétérit (imparfait et passé simple de l'indicatif)	16
3 Le parfait (passé composé) et le plus-que-parfait	18
4 L'impératif	20
5 Le subjonctif I	22
6 Le subjonctif II	24
7 Le passif.	26
8 Les auxiliaires <i>haben, sein, werden</i>	28
9 Les verbes de modalité.	30
10 Les verbes faibles irréguliers.	32

2 Grammaire

11 Le comparatif.	34
12 Le superlatif	36
13 Classer, exprimer des quantités, des pourcentages, des baisses et des augmentations.	38
14 Le discours indirect	40
15 Le génitif saxon.	42
16 Les marques de l'adjectif épithète	44
17 Les adjectifs et pronoms possessifs	46
18 La modalisation des énoncés.	48
19 Le passif / Le passif impersonnel	50
20 Les pronoms personnels / Les pronoms interrogatifs.	52
21 Les pronoms interrogatifs adverbiaux / Les pronoms adverbiaux	54
22 La rection des verbes	56
23 La rection des adjectifs et des substantifs	58
24 Les propositions adjonctives / Les subordonnées concessives	60

25	La subordonnée conditionnelle	62
26	L'infinitif avec ou sans <i>zu</i> / La subordonnée infinitive	64
27	La négation : <i>Nicht</i> ou <i>Kein</i> ?	66
28	La subordonnée relative	68
29	La proposition participiale (qualificative) / Le gérondif	70
30	La subordonnée temporelle	72
31	Les prépositions	74
32	Le directionnel et le locatif	76
33	Les préverbes séparables / Les préverbes inséparables	78
34	Les préverbes tantôt séparables, tantôt inséparables	80
35	Les pays, les nationalités et leurs adjectifs	82
36	Le pluriel des substantifs	84
37	Les homonymes	86
38	Exprimer la causalité	88

3 Traduction

► Du français vers l'allemand

39	Aimer	90
40	Aller	90
41	Avant, devant, après	90
42	Arriver	91
43	Attendre	91
44	Aucun	91
45	Auparavant	91
46	Autant (de) ... que	92
47	Avoir beau...	92
48	Beaucoup	92
49	Bien	92
50	Certain / Certainement	92
51	C'est ... qui	93
52	C'est à ... de	93

53	Dont	93
54	En train de	94
55	Excepté	94
56	Il y a	94
57	Jamais	94
58	Jusqu'à / jusqu'au	94
59	Juste(ment)	95
60	Plus... plus... / Moins... moins....	95
61	Préférer	95
62	Près de	95
63	Quel est / sont ?	95
64	Il est question de / Il s'agit de	96
65	Refuser	96
66	Réussir / Ne pas réussir	96
67	Suivre	96
68	Supposer	96
69	Toujours	97
70	Traverser	97
71	Valoir	97

► De l'Allemand vers le français

72	Ab	97
73	Aber	98
74	All	99
75	Ander	99
76	Anders (als)	99
77	Allein	100
78	Als	100
79	Anfang	100
80	Auch	101
81	Beinahe	101
82	Derselbe, dieselbe, dasselbe (n)	101
83	Dürfen	101
84	Einander	102

85	Es	102
86	Endlich	103
87	Entweder ... oder	103
88	Erst	103
89	Ganz	103
90	Jeder	104
91	Genug	104
92	Halb	104
93	Her, Hin	104
94	Immer noch nicht / kein	105
95	Kaum	105
96	Lang, lange, längst	105
97	Meist	105
98	Mögen	105
99	Müssen	106
100	Sehr	106
101	Selb, selbst, sogar	106
102	Übrig / übrigens	106
103	Weder ... noch	107
104	Welch? Was für ein?	107
105	Wann?	107
106	Wenn	107

4

Exercices

1	Geschichte / l'Histoire	108
---	-------------------------	-----

A. Versions

1.	Leipzig 1813 - 1913 - 2013 Völkerschlacht	108
2.	Peter Gingold, <i>Paris-Boulevard St. Martin</i>	108

B. Thème

3.	Traduisez vers l'allemand	109
----	---------------------------	-----

2	Umwelt und Naturschutz / Environnement et protection de la nature	110
----------	--	-----

A. Thème

1.	Traduisez vers l'allemand	110
-----------	-------------------------------------	-----

B. Versions

2.	„Anklage gegen Greenpeace-Aktivisten in Russland gegen Piraterie“, <i>Deutsche Welle</i> , Oktober 2013.	110
3.	„Ban Ki-moon warnt vor Wassermangel“, <i>Deutsche Welle</i> , 09/10/2013	111
4.	Traduisez vers le français	111

3	Heimat / La terre natale / le lieu où l'on se sent chez soi . . .	112
----------	---	-----

A. Versions

1.	„Heimat ist ein typisch deutsches Wort“, <i>Vocable</i> , 17/09/2013	112
2.	Florian Illies, <i>Ortsgespräch</i> , 2006	112

B. Thème

3.	Traduisez vers l'allemand	113
-----------	-------------------------------------	-----

4	Atomkraftwerke / Centrales atomiques	114
----------	--	-----

A. Versions

1.	„China und Frankreich bauen ein Atomkraftwerk in Großbritannien“, <i>Deutsche Welle</i> , 21/10/2013	114
2.	„Verstrahltes Fukushima-Wasser fließt ins Meer“, <i>Deutsche Welle</i> , 21/10/2013	114

B. Thème

3.	Traduisez vers l'allemand	114
-----------	-------------------------------------	-----

5	Ein Unternehmen führen / Diriger une entreprise	116
----------	---	-----

A. Versions

1.	„Regine Barth, Chefin des Nürnberger Hopfenhändlers Joh. Barth & Sohn“, <i>Vocable</i> , 27/06/2013	116
2.	„Chef sein ist nicht leicht!“, <i>Deutsche Welle</i> , 17/10/2013	116

B. Thème

3.	Traduisez vers l'allemand	117
-----------	-------------------------------------	-----

6 Wissenschaft und Forschung / Science et recherche 118

A. Versions

1. „Physiknobelpreis an Higgs und Englert“, *Deutsche Welle*,
08/10/2013 118

2. „Ein Dorf und Millionen Sterne“, *Vocable*, 04/06/2013. 118

B. Thème

3. Traduisez vers l'allemand 119

7 Migration, Integration 120

A. Versions

1. „Die Zahl der Ausländer in Deutschland steigt“,
Deutsche Welle, 22/10/2013 120

2. „Das Überwachungssystem „Eurosur““,
Deutsche Welle, 04/10/2013 120

3. Ein Anwerbeabkommen 120

4. „Syrische Flüchtlinge kommen in Deutschland an“,
Dr Hans-Peter Friedrich, 2013. 121

B. Thème

5. Traduisez vers l'allemand 121

C. Vocabulaire autour du mot *asile*

6. Traduisez vers l'allemand 121

D. Les papiers nécessaires

7. Traduisez vers l'allemand 121

E. En cas de refus

8. Traduisez vers l'allemand 121

8 Reiselust / L'envie de voyages. 122

A. Versions

1. „Die Deutschen und der Urlaub“, *Die Welt*, 23/05/2013. 122

2. „Trampen wird immer beliebter“, *Berliner Zeitung*,
17/05/2013 122

B. Thème

3. Traduisez vers l'allemand 123

9	Schulbildung / La Scolarité	124
A. Versions		
1.	„Gute Lehrer sind gerecht“, <i>Berliner Zeitung</i> , 13/10/2013	124
2.	„Wenn die Schüler nicht in die Schule gehen, Vorstellung des Instituts „apeiros““	125
B. Thème		
3.	Traduisez vers l'allemand	125
10	Sport.	126
A. Versions		
1.	„Olympische Fackel erreicht Raumstation ISS“, <i>Deutsche Welle</i> , 07/10/2013	126
2.	„Wovon ich nicht mehr loskomme“, <i>Berliner Zeitung</i> , 17/03/2013	126
B. Thème		
3.	Traduisez vers l'allemand	127
11	Deutschland und die Europäer / L'Allemagne et les Européens .	128
A. Versions		
1.	„Übermächtig und isoliert“, <i>Die Welt</i> , 10/11/2013.	128
2.	„Deutschlandbild in Europa“, <i>Focus Magazin</i> , 22/07/2013 . .	128
B. Thème		
3.	Traduisez vers l'allemand	129
12	Immer wieder Musik! / De la musique, encore et encore ! . .	130
A. Version		
1.	„Kraftwerk – Music non stop“, <i>ARTE Magazin</i> , 30/08/2013 . .	130
B. Thème		
2.	Traduisez vers l'allemand	131
13	Sprachen bauen Brücken / Les langues jettent des ponts . . .	132
A. Versions		
1.	„Wozu sollte man Sprachen lernen?“, Dolmetschen SCIC	132
2.	„Stich um Stich“, <i>Vocable</i> , 27/11/2013	132
B. Thème		
3.	Traduisez vers l'allemand	133